

**Traduzione dal testo originale della lettera agli Efesini 3° capitolo di
Angelo Santo Lombardi**

1. Per amore di questo, io, Paolo, il prigioniero di Cristo Gesù, °₁sono ambasciatore per voi, i gentili,
2. senza dubbio voi avete udito 2l'incarico della grazia di DIO che è stato dato a me per voi,
3. perché secondo rivelazione mi è stato fatto conoscere il mistero, proprio come in breve io ho scritto prima,
4. dinanzi a ciò, voi potrete leggendo capire la mia 3intelligenza nel mistero di Cristo,
5. che alle altre generazioni non fu fatto conoscere ai figli degli uomini, come adesso è stato rivelato ai santi inviati di Lui e ai profeti, nello Spirito,
6. di essere i popoli coeredi e membri dello stesso corpo e partecipi della sua promessa in Cristo Gesù, per mezzo della Buona Notizia,
7. della quale io sono divenuto un 4diacono, secondo il dono della grazia di DIO che è stata data a me, secondo 5l'energia della sua potenza.
8. a me, 6all'infimo di tutti i santi fu data questa grazia, di annunziare la Buona Notizia in mezzo ai popoli, l'imperscrutabile ricchezza di Cristo,
9. e 7illumunare tutti, su quale è 2il progetto del mistero che è stato tenuto nascosto dalle eternità in DIO, in Colui che ha creato tutte le cose per mezzo di Gesù Cristo,

°1(Sono stato orgoglioso). 2(la dispensazione; l'economia; il ministero; la distribuzione; l'ordinazione; l'amministrazione; il progetto; il disegno). 3(comprensione). 4(servo; ministro). 5(la forza; l'efficacia; il vigore; la potenza; l'opera). 6(al più piccolo; al minimo). 7(dare luce a; istruire).

10. affinché sia fatta conoscere adesso, ai principati e alle autorità nei *luoghi* celesti, per mezzo della comunità, la multiforme sapienza di DIO,
11. secondo ^{°8}il proposito del DIO delle eternità, che Egli compì in Cristo Gesù, nel nostro Signore,
12. nel quale noi abbiamo la ⁹libertà di azione e libertà di accesso in DIO ^{°10}in sicurezza per mezzo della fede di Lui.
13. Perciò io prego *di* non ^{°11}scoraggiarvi nelle mie afflizioni per voi, perché è la vostra gloria!
14. Per amore di questo io piego le mie ginocchia presso il Padre del Signore nostro Gesù Cristo,
15. dal quale ogni ¹²famiglia nei cieli e sulla terra è chiamata per nome,
16. affinché Egli dia a voi, secondo la ricchezza della sua gloria, con potenza, *di* essere fortificati per mezzo del suo Spirito nell'uomo interiore,
17. e abitare Cristo per mezzo della fede nei vostri cuori, avendo messo le radici ed essendo fondati nell'amore,
18. affinché voi possiate afferrare con tutti i santi, quale è l'ampiezza e la lunghezza e l'altezza e la profondità,
19. e conoscere l'amore di Cristo che sorpassa la totalità *della conoscenza, affinché voi siate ¹³riempiti in tutta la pienezza di DIO.

^{°8}(la pre conoscenza; l'intenzione). ⁹(libertà di parlare; piena facoltà di parlare). ^{°10}(per essere liberati). ^{°11}(avvilirvi; trascurarvi). ¹²(stirpe; paternità). ^{*}(della scienza). ¹³(forniti; saziati).

20. ora a Colui che può fare smisuratamente al di sopra di ogni cosa di ciò che noi desideriamo o ¹⁴pensiamo, secondo la potenza che agisce in noi,
21. a Lui la gloria nella comunità e in Cristo Gesù, per tutte le generazioni del secolo dei secoli, amen.

14(capiamo; ponderiamo; contempliamo).